

# BOLLETTINO UFFICIALE

DELLA REPUBBLICA SOMALA

Anno IV

Mogadiscio 15 Ottobre 1963

Suppl. N. 4 al N. 10

Publicazione Mensile

Direzione e Redazione presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri

**PREZZO:** Sh. So. 5 per numero — Arretrati il doppio — **ABBONAMENTI:** Annuo per Somalia Sh. So. 100; Estero Sh. So. 150 — L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorre dal 1° gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di rig. Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione del Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Tesoreria

## SOMMARIO

### PARTE PRIMA

#### LEGGI E DECRETI

- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA  
10 settembre 1963 n. 232: *Nomina del Sig. Hussein Nur Elmi ad Ambasciatore a Dar Es Salam.* Pag. 5
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA  
30 settembre 1963, n. 233: *Nomina del Dr. Ahmed Scire Egal a Capo di Gabinetto del Primo Ministro.* » 6
- DECRETO DEL MINISTERO DELL'INTERNO 30 settembre 1963, n. 234: *Delega ai Governatori dell'esercizio delle funzioni di competenza dell'Autorità tutoria in materia di Amministrazioni municipali.* » 7
- DECREE OF THE MINISTER OF INTERIOR No. 234, of 30 September 1963: *Appontment of Regional Governors as Supervisory Authorities of Local Adiministrations.* » 8

DECRETO DEL MINISTERO DELL'INTERNO 7 ottobre 1963, n. 235: <i>Assegnazione di Amministrazioni municipali alla Classe B.</i>	»	9
DECRETO DEL MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA 8 agosto 1963, n. 236: <i>Fissazione delle piante organiche degli Uffici Giudiziari.</i>	»	9
DECRETO DEL MINISTERO DELLE FINANZE 9 luglio 1963, n. 237: <i>Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Fici Leone di Andrea e fu Ulluso Mahlim.</i>	»	14
DECRETO DEL MINISTERO DELLE FINANZE 18 settembre 1963, n. 238: <i>Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Abdalla Salah Abdalla.</i>	»	15
DECRETO DEL MINISTERO DELLE FINANZE 18 settembre 1963, n. 239: <i>Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Mohamed Salah Abdalla.</i>	»	16

---

**PARTE SECONDA**

---

**DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE**

Ministero delle Finanze — <i>Rettifica avviso ad opponendum a favore del Sig. Mohamed Abdulcadir Ismail Iusuf (684).</i>	»	19
Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Scek Abdullahi Ahmed Omar (685).</i>	»	20
Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore della Sig.ra Halima Iusuf Faghi. (686).</i>	»	20
Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Ali Salad Scek Abdi (687).</i>	»	21

Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore della Sig.ra Isnina Mohamed Roble (688).</i>	»	21
Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sgi. Ali Mohamed Hirave (689).</i>	»	22
Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore deella Sig.ra Madina Mohamud Mohamed (690).</i>	»	22
Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore della Società AGIP-SOMALIA - S.p.A. (691).</i>	»	23
Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Scerif Salim Abdalla (692).</i>	»	23
Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Salah Mohamed Tabit (693).</i>	»	24
Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Mohamed Gavere Ghedie. (694).</i>	»	24
Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Gurre Mohallim Giumale (695).</i>	»	25
Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Omar Hussen Abdi (696).</i>	»	25
Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Ahmed Fadel Hasham (697).</i>	»	26
Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore dei Sigg.ri Abdulcadir Hagi Ali e Issa Ali Ahmed (698).</i>	»	26
Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore a favore del Sig. Mohamed Abdulmagid Omar (699).</i>	»	27
Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore dei Sigg.ri Mohamed Ahmed e Iahia Mohamed (700).</i>	»	27
Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Abdulcadir Maie Abucar (701).</i>	»	28
Ministero dell'Industria e Commercio — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Abdullahi Aden Ahmed (Mogadiscio) - (702).</i>	»	28
Ministero dell'Industria e Commercio — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Roshanali Hussen Hagi Mu-</i>	»	29

Ministero dell'Industria e Commercio — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Mudde Mohamed Mudde (Mogadiscio) - (704).</i>	»	29
Ministero dell'Industria e Commercio — <i>Avviso ad opponendum a favore della Sig.ra Antonia Angela Amedeo (Mogadiscio) - (705).</i>	»	30
Ministero dell'Industria e Commercio — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Hanafi Sceh Mohamed (Mogadiscio) - (706).</i>	»	30
Distretto di Merca — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Osman Ahmed Hagi (707).</i>	»	31
«KANDALA» — Industrie Somale Conservifici e Pesca — S.p.A. — <i>Convocazione Asemblea Generale Ordinaria (708).</i>	»	31
«HABO» — Tonnara di Habo — S.A. — <i>Convocazione Asemblea Generale Ordinaria (709).</i>	»	32
Ufficio del Giudice Regionale — <i>Ammortamento assegno circolare n. 37774, a favore del Sig. Hagi Darot Husen (710).</i>	»	33
Comm. Giovanni Caraccio & C. - S.r.l. — <i>Approvazione bilancio sociale con relativo conto perdite e profitti (711).</i>	»	34
Banca Nazionale Somala — <i>Situazione provvisoria al 31 agosto 1963 (712).</i>	»	35

---

## PARTE PRIMA

### LEGGI E DECRETI

D.P.R. 10 settembre 1963, N. 232.

Nomina del Signor Hussein Nur Elmi ad Ambasciatore a Dar Es Salaam.

#### IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'art. 87 della Costituzione;  
VISTA la Legge 20 settembre 1960, n. 4;  
VISTO il D.P.R. 17 marzo 1963, n. 136.199, registrato dal Magistrato ai Conti il 6 aprile 1963, Reg. n. 1, foglio n. 129;  
SU PROPOSTA del Ministro degli Affari Esteri;  
SENTITO il Consiglio dei Ministri;

#### DECRETA:

##### Art. 1.

Il Signor Hussein Nur Elmi è nominato Ambasciatore della Repubblica Somala a Dar Es Salaam (Repubblica del Tanganyika).

##### Art. 2.

Il presente Decreto ha decorrenza dal giorno della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale.

Mogadiscio, li 10 settembre 1963.

**Aden Abdulla Osman**

*Il Primo Ministro*

ABDI-RASHID ALI SHERMARKE

*Il Ministro degli Affari Esteri*

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD

*VISTO e Registrato - Reg. n. 3, foglio n. 8.*

*Mogadiscio, li 8 ottobre 1963.*

*Il Magistrato ai Conti: ALI AHMED OMAR*

D.P.R. 30 settembre 1963, N. 233.

Nomina del Dr. Ahmed Scire Egal a Capo di Gabinetto del Primo Ministro.

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTI gli artt. 75 pp. e 87 della Costituzione;

VISTA la Legge 15 marzo 1962, n. 7 «Ordinamento del personale civile»;

VISTO il D.P.R. 13-1-1963, n. 590918 con il quale il Dr. Mohamed Ahmed Mohamed veniva nominato Capo di Gabinetto presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri;

VISTO il D.P.R. 17-3-1963, n. 68 con il quale il Dr. Mohamed Ahmed Mohamed veniva nominato Direttore Generale della C.A.S.S., cessando conseguentemente dalla carica di Capo di Gabinetto presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri;

RITENUTA la necessità di provvedere alla nomina di altro funzionario alla carica di Capo di Gabinetto del Primo Ministro;

VISTO il D.P.R. 29-9-1963 n. 70100 con il quale il Sig. Ahmed Scire Egal viene assunto nei ruoli del personale civile dello Stato alla Categoria A, grado IV;

VISTO il D.P.R. 3-1-1962, n. 1 che determinava le indennità spettanti al Capo di Gabinetto;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

SU PROPOSTA del Primo Ministro;

DECRETA:

Art. 1.

Il Consigliere di I<sup>a</sup> Cl. Ahmed Scire Egal (A/IV), con decorrenza 1<sup>o</sup> settembre 1963, è nominato Capo di Gabinetto del Primo Ministro.

Art. 2.

Con la stessa decorrenza competono al medesimo l'indennità di alloggio prevista dalle disposizioni in vigore nonché una indennità di Gabinetto dell'importo di Sh. So. 500 (cinquecento) mensili.

Art. 3.

La spesa relativa agli oneri di cui all'articolo che precede farà carico al Titolo 3 - Cap. 3 del bilancio per l'esercizio finanziario 1963 ed al corrispondente capitolo degli esercizi finanziari successivi.

Mogadiscio, li 30 settembre 1963.

**Aden Abdulla Osman**

*Il Primo Ministro*

ABDI-RASHID ALI SHERMARKE

VISTO e Registrato - Reg. n. 3, foglio n. 9.

Mogadiscio, li 8 ottobre 1963.

*Il Magistrale di Cortile* ALI AHMED OSMAN

**MINISTERO DELL'INTERNO**

**D.M. 30 settembre 1963, N. 234.**

**Delega ai Governatori dell'esercizio delle funzioni di competenza dell'Autorità tutoria in materia di Amministrazioni municipali.**

**IL MINISTRO**

VISTO l'articolo 83, secondo comma, della Costituzione;

VISTO l'articolo 12 della Legge 3 giugno 1962, n. 14 «Ordinamento del Governo»;

VISTO l'articolo 6 della Legge 14 agosto 1963 n. 19 «Amministrazioni ed elezioni municipali»;

ATTESA la necessità di delegare ai Governatori regionali l'esercizio dei poteri e delle funzioni che in materia di Amministrazioni municipali la Legge n. 19 citata attribuisce all'Autorità tutoria;

**DECRETA:**

**Art. 1.**

L'esercizio delle funzioni e dei poteri del Ministro dell'Interno che, in materia di Amministrazioni municipali, gli ordinamenti in vigore attribuiscono all'Autorità tutoria, sono delegati ai Governatori regionali competenti per territorio.

**Art. 2.**

Il presente decreto entra in vigore il giorno stesso della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala e sarà inserito nella raccolta ufficiale delle Leggi e dei Decreti dello Stato.

Mogadiscio, li 30 settembre 1963.

**IL MINISTRO**  
**MOHAMUD ABDI NUB**

**DECREE No. 234 of the Minister of Interior 30 September 1963.**

**Appointment of Regional Governors as Supervisory Authorities of Local Administrations.**

**THE MINISTER OF INTERIOR**

HAVING SEEN paragraph 2 of article 83 of the Constitution;

HAVING SEEN article 12 of Law No. 14 of 3 June 1962 on the «Organization of the Government»;

HAVING SEEN article 6 of Law No. 19 of 14 August 1963 on «Local Administration and Local Council Elections»;

CONSIDERING that it is necessary to delegate to the Regional Governors the functions and powers attributed to him as the Supervisory Authority by the above mentioned Law No. 19, in matters relating to Local Administration;

**DECREES:**

**Article 1.**

The functions and powers attributed by law to the Minister of Interior as Supervisory Authority of Local Administrations are hereby delegated to the Regional Governors territorially competent.

**Article 2.**

This decree shall enter into force on the day of its publication in the Official Bulletin, and shall be included in the Official Compilation of Laws and Decrees of the Somali Republic.

Mogadiscio, 30 September 1963.

**THE MINISTER OF INTERIOR  
MOHAMUD ABDI NUR**



**MINISTERO DELL'INTERNO.**

**D.M. 7 ottobre 1963, N. 235.**

**Assegnazione di Amministrazioni municipali alla classe B.**

**IL MINISTRO**

VISTO l'art. 83, secondo comma, della Costituzione;

VISTO l'art. 5 della legge 3 giugno 1962 n. 14 «Ordinamento del Governo»;

VISTO l'art. 3 della Legge 14 agosto 1963, n. 19 «Amministrazioni ed elezioni municipali»;

CONSIDERATO che le Amministrazioni municipali precisate nel dispositivo, ora appartenenti alla classe C, in relazione al numero degli abitanti, alla estensione ed importanza economica della circoscrizione ed alle possibilità finanziarie, sono d'importanza tale da rendere opportuna la loro assegnazione alla classe B;

**DECRETA:**

**Art. 1.**

Le Amministrazioni municipali di Afgoi, di Bur Acaba e di Gelib sono assegnate alla classe B di cui all'articolo 3 della Legge 14 agosto 1963, n. 19.

**Art. 2.**

Il presente decreto entra in vigore il giorno stesso della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala e sarà inserito nella raccolta ufficiale delle Leggi e dei Decreti dello Stato.

Mogadiscio, il 7 ottobre 1963.

**IL MINISTRO  
MOHAMUD ABDI NUR**

---

**MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA.**

**D.M. 8 agosto 1963, N. 236.**

**Fissazione delle piante organiche degli Uffici Giudiziari.**

**IL MINISTRO**

VISTO l'art. 83 della Costituzione;

VISTO l'art. 32 dell'Ordinamento Giudiziario approvato con D.L.vo, 12 giugno 1962, n. 3;

VISTO il conforme parere del Consiglio Superiore Giudiziario:

DECRETA:

Le piante organiche degli Uffici Giudiziari sono, fino a nuova disposizione, fissate come indicato nelle tabelle da «A» ad «E», allegate al presente Decreto.

Dato a Mogadiscio, addì 8 agosto 1963.

AHMED GHELLE

VISTO e Registrato - Reg n. 1, foglio n. 158.

Mogadiscio, li 8 ottobre 1963.

Il Magistrato ai Conti: ALI AHMED OMAR.

---

**TABELLA «A» — Pianta organica della Corte Suprema**

Presidente	1
V. Presidente	1
Consiglieri	4
Cancellieri	5

**TABELLA «B» — Pianta organica dell'Ufficio del Pubblico Ministero**

Procuratore Generale	1
Sostituti	4
Cancellieri	5

**TABELLA «C» — Pianta organica delle Corti d'Appello**

---

CORTI D'APPELLO	SEZIONI DISTACCATE	Presidenti	Giudici	Cancellieri
1) HARGEISA		1	3	4
2) MOGADISCIO		1	5	5
	Baidoa		1	1
	Belet Uen		1	1
	Bosaso		1	1
	Chisimaio		1	1
	Galcaio		1	1

**TABELLA «D» — Pianta organica dei Tribunali Regionali**

TRIBUNALI REGIONALI	Presidenti	Giudici	Cancellieri	Ufficiali Giudiziari
1) BAIDOA	1	1	2	2
2) BELET UEN	1	1	2	2
3) BOSASO	1	1	2	2
4) BURAO	1	1	2	2
5) CHISIMAIO	1	1	2	2
6) GALCAIO	1	1	2	2
7) HARGEISA	1	1	2	2
8) MOGADISCIO	1	4	5	4

NOTA: Gli Ufficiali Giudiziari hanno competenza per tutti gli uffici giudiziari della Regione.

**TABELLA «E» — Pianta organica dei Tribunali Distrettuali**

TRIBUNALI DISTRETTUALI	SEZIONI DISTACCATE	Presidenti	Giudici	Cancellieri
1) ADALE		1		1
2) ADEN JAVAL	Rurnigot	1	1	1
3) AFGOI	Audegle	1	1	1
4) AFMEDU'	Beles Cogane	1	1	1
5) ALULA		1		1
6) BAIDOA	Bardale	1	1	2
7) BALAD	Uarscek	1	1	1
8) BARDERA	Saco	1	1	1
9) BELET UEN		1	1	2
10) BENDER BEILA		1		1
11) BERBERA	Mandera	1	1	1
	Sheikh		1	
12) BORAMA	Dila	1	1	1
13) BOSASO		1	1	2

TRIBUNALI DISTRETTUALI	SEZIONI DISTACCATE	Presidenti	Giudici	Cancellieri
14) BRAVA		1		1
	Maringuai		1	
15) BULO BURTÌ		1		1
	Gialalassi e Mahas		1	
16) BURAO		1	1	2
	Ainabo Shadho		1 1	
17) BUR HACABA		1		1
	Gheluai		1	
18) CANDALA		1		1
19) CHISIMAIO		1	1	2
	Jonte		1	
20) DINSOR		1		1
	Iagh Bravai		1	
21) DUSA MAREB		1		1
	Adado		1	
22) EIL		1		1
23) EL BUR		1	1	1
	Galhareri Misinguai		1 1	
24) EL DER		1		1
	Bud Bud		1	
25) ERIGAVO		1		1
	Buran Eylau El Buh Las Khoreh		1 1 1	
26) GALCAIO		1	1	2
	Galdogeb Geriban		1 1	
27) GARDO		1		1
28) GAROE		1		1
29) GELIB		1		1
	Homboi		1	
30) GIAMAMA		1		1
	Consuma		1	
31) GIOHAR		1	1	1
	Hauadlei Mahaddei		1 1	
32) HARGEISA		1	1	3
	Adadleh		1	

TRIBUNALI DISTRETTUALI	SEZIONI DISTACCATE	Presidenti	Giudici	Cancellieri
33) HODDUR	Gabileh	1	1	1
	Tegeglo		1	
	Uegit		1	
34) LAS ANOD		1		1
35) LUGH GANANE		1		1
	Dolo		1	
	El Uak		1	
36) MERCA		1		2
	Coriolei		1	
	Genale		1	
	Goluen		1	
	Rahole		1	
37) MOGADISCIO		1	9	6
38) OBBIA			1	
	Harardera		1	
39) ODWEN		1		1
40) SCUSCIUBAN		1		1
	Bargal		1	
	Hordio		1	
41) UANLE UEN		1		1
42) ZEILA		1		1

**MINISTERO DELLE FINANZE.**

**D.M. 9 luglio 1963, N. 237.**

**Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Fici Leone di Andrea e fu Ulusso Mahlim.**

**IL MINISTRO**

VISTI gli articoli n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;

VISTO il D.A. 18 maggio 1956, n. 78 di Rep.;

VISTO il D.A. 13 settembre 1956, n. 99 di Rep.;

RITENUTO che, per effetto dell'Ordinanza n. 5 del 12 aprile 1950, sono tuttora applicabili, le disposizioni disciplinanti le concessioni edilizie contenute nell'Ordinamento Fondiario per l'Eritrea, approvato con R.D. 7 febbraio 1926, n. 269, esteso alla Somalia con R.D. 17 marzo 1933, n. 330;

VISTA la domanda in data 3 maggio 1961, presentata dal Sig. Fici Leone di Andrea e fu Ulusso Mahlim intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — in Via Campo Bottego;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termine di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia N. 11 del 1° novembre 1961, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio, nella sua 287ª seduta del 6 giugno 1962;

VISTA la Bolletta n. 7206 in data 25 luglio 1962, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Fici Leone ha pagato la somma di So. 2000, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta mq. 4.000, è stata consegnata al Sig. Fici Leone come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 16 settembre 1962;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

**DECRETA:**

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Fici Leone d Andrea e fu Ulusso Mahlim l'area di terreno demaniale di mq. 4.000, sito in Mogadiscio — in Via Campo Bottego, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 4-7-1963 fra il Governo rappresentato dal Ministro delle Finanze e l'interessato Sig. Fici Leone di Andrea e fu Ulusso.

Mogadiscio, li 9 luglio 1963.

**ABDULCADIR MOHAMED ADEN**

**MINISTERO DELLE FINANZE.**

**D.M. 18 settembre 1963, N. 238.**

**Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Mohamed Salah Abdalla.**

**IL MINISTRO**

VISTI gli articoli n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;

VISTO il D.A. 18 maggio 1956, n. 78 di Rep.;

VISTO il D.A. 13 settembre 1956, n. 99 di Rep.;

RITENUTO che, per effetto dell'Ordinanza n. 5 del 12 aprile 1950, son tuttora applicabili, le disposizioni disciplinanti le concessioni edilizie contenute nell'Ordinamento Fondiario e per l'Eritrea, approvato con R.D. 7 febbraio 1926, n. 269, esteso alla Somalia con R.D. 17 marzo 1938, n. 380;

VISTA la domanda in data 1-11-1957, presentata dal Sig. Scerif Mohamed Omar Ahmed Attas intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale, sito in Mogadiscio — nei pressi dell'Ospedale Forlanini;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso ai termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia, N. 7 del 1° luglio 1959, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto n. 10474 concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato a suo tempo dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 243ª seduta del 15 ottobre 1959;

VISTO il progetto n. 16118 variante al progetto n. 10474 approvato dalla Commissione Edilizia di Mogadiscio nella sua 304ª seduta del 7-1-1963 e concernente la costruzione di un edificio ad uso di abitazione;

VISTA la bolletta n. 34 in data 20 gennaio 1960, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Scerif Mohamed Omar Ahmed Attas ha pagato la somma di So. 1.280, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta mq. 1.280, è stata consegnata al Sig. Scerif Mohamed Omar Attas come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 16 aprile 1962;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO il foglio n. 498162 di prot. del 15 settembre 1963 del Servizio Tecnico Erariale dal quale risulta che la costruzione di cui al progetto approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio in data 7-1-1963, è stata realizzata conformemente al progetto stesso;

VISTO il Nulla-Osta di abitabilità dello stabile costruito in Mogadiscio nei pressi dell'Ospedale Forlanini rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 13150 di prot. in data 19

VISTO l'atto n. 1805 di Rep. in data 22 febbraio 1962, registrato a Mogadiscio il 26-2-1962 al n. 104 — Atti Pubblici - Vol. 12 — a rogito Notaio Dott. Mohamed Uarsama Ali-Danet, con il quale il Sig. Scerif Mohamed Omar Attas cede a trasferisce ai Sigg.ri Sceik Ali Ahmed Bin Srail e Abubaker Ahmed Bin Srail tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 1.280, sito in Mogadiscio — nei pressi dell'Ospedale Forlanini;

VISTO l'atto n. 3428 di Rep., in data 9 dicembre 1962, registrato a Mogadiscio il 31 dicembre 1962 al n. 870 — Atti Pubblici - Vol. 13 — a rogito Notaio Dott. Mohamed Uarsama Ali-Danet, con il quale i Sigg.ri Sceik Ali Ahmed Bin Srail e Abubaker Ahmed Bin Srail cedono e trasferiscono al Sig. Mohamed Salah Abdalla tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 1.280, sito in Mogadiscio — nei pressi dell'Ospedale Forlanini;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale a scopo edilizio;

**DECRETA:**

E' riconosciuta a favore del Sig. Mohamed Salah Abdalla la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale mq. 1.280, sito in Mogadiscio — nei pressi dell'Ospedale Forlanini.

Mogadiscio, li 18 settembre 1963.

**ABDULCADIR MOHAMED ADEN**

*VISTO e Registrato - Reg. n. 3, foglio n. 105.*

*Mogadiscio, li 10 ottobre 1963.*

*Il Magistrato ai Conti: ALI AHMED OMAR.*

---

**MINISTERO DELLE FINANZE.**

D.M. 18 settembre 1963, N. 239.

Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Abdalla Saiah Abdalla.

**IL MINISTRO**

VISTI gli articoli n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;

VISTO il D.A. 18 maggio 1956, n. 78 di Rep.;

VISTO il D.A. 13 settembre 1956, n. 99 di Rep.;

RITENUTO che, per effetto dell'Ordinanza n. 5 del 12 aprile 1950, sono tuttora applicabili, le disposizioni disciplinanti le concessioni edilizie contenute nell'Ordinamento Fondiario per l'Eritrea, approvato con R.D. 7 febbraio 1926, n. 269, esteso alla Somalia con R.D. 17 marzo 1938, n. 380;

VISTA la domanda in data 13-12-1957, presentata dal Sig. Mohamed Auad Said intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — ad Ovest dell'Ospedale Forlanini;



CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso ai termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia, N. 6 del 1° Giugno 1960, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto n. 5683 concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato a suo tempo dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 291<sup>a</sup> seduta del 18-7-1962;

VISTO il progetto n. 16117 variante al progetto n. 5683 approvato dalla Commissione Edilizia di Mogadiscio nella sua 304<sup>a</sup> seduta del 7-1-1963 e concernente la costruzione di un edificio ad uso di abitazione;

VISTA la bolletta n. 15795 in data 7 settembre 1963, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Mohamed Auad Said ha pagato la somma di So. 1,220, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta mq. 610, è stata consegnata al Sig. Mohamed Auad Said come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 12 settembre 1963;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO il foglio n. 489163 di prot. del 15 settembre 1963 del Servizio Tecnico Erariale dal quale risulta che la costruzione di cui al progetto approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio in data 7-1-1963, è stata realizzata conformemente al progetto stesso;

VISTO il Nulla-Osta di abitabilità dello Stabile costruito in Mogadiscio ad Ovest Ospedale Forlanini rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 13507 di prot. in data 5 dicembre 1962;

VISTO l'atto n. 2047 di Rep. in data 16 aprile 1962, registrato a Mogadiscio il 27-5-1962 al n. 303 — Atti Pubblici - Vol. 12 — a rogito Notaio Dr. Mohamed Uarsama Ali-Danet, con il quale il Sig. Mohamed Auad Said cede e trasferisce al Sig. Abdalla Salah Abdalla tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 610, sito in Mogadiscio — ad Ovest Ospedale Forlanini;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale a scopo edilizio;

#### DECRETA:

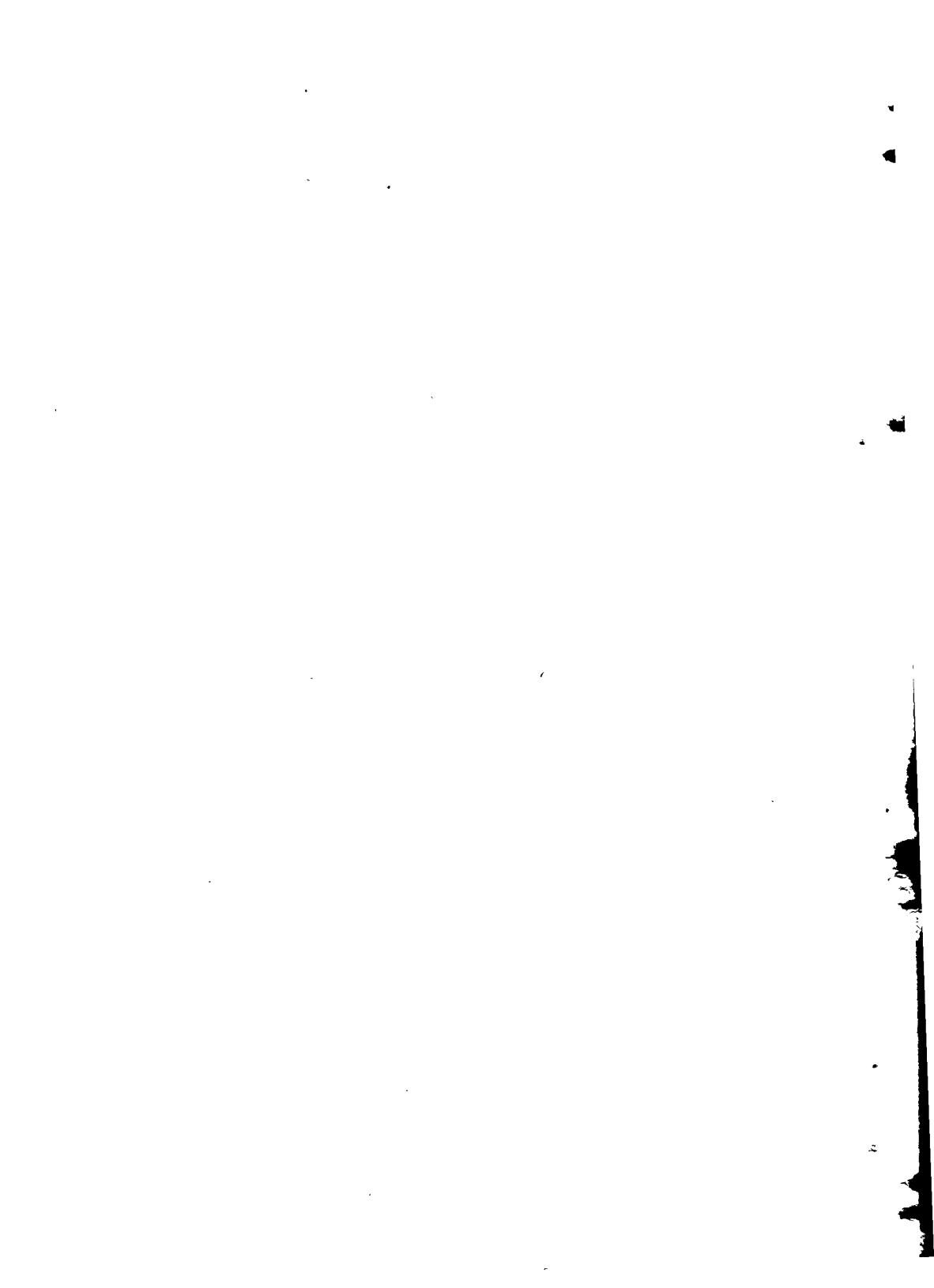
E' riconosciuta a favore del Sig. Abdalla Salah Abdalla la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale mq. 610, sito in Mogadiscio — ad Ovest Ospedale Forlanini.

Mogadiscio, li 18 settembre 1963.

ABDULCADIR MOHAMED ADEN

VISTO e Registrato - Reg. n. 3, foglio n. 114.

Mogadiscio, li 15 ottobre 1963.



## PARTE SECONDA

**DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE**

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**Atto di rettifica avviso ad opponendum a favore del Sig. Mohamed Abdulcadir Ismail Iusuf.**

VISTA la domanda avanzata dal Sig. Mohamed Abdulcadir Ismail Iusuf;

VISTI gli atti di ufficio relativi alla richiesta di un appezzamento di terreno a scopo edilizio, l'avviso ad opponendum trasmesso in data 23 febbraio 1963 per l'affissione agli albi Municipale e Distrettuale, pubblicato sul B.U. Suppl. n. 2 al n. 3 in data 10 marzo 1963, deve essere rettificato nel modo seguente:

«la superficie del terreno del lotto concesso è di mq. 370 e non come erroneamente comunicato di mq. 786.

Mogadiscio, li 17 settembre 1963.

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento, in data 17-9-1961, il Sig. Scek Abdullahi Ahmed Omar, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale, della superficie di mq. 405, sito in Mogadiscio — Valle Nord —, descritto nella planimetria, della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia, per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 30 settembre 1963.

(685)

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Haji Afrah**

---

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento, in data 8-12-1962, la Sig.ra Alima Iusuf Faghi, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 154, sito in Mogadiscio — Villaggio Arabo — descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia, per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 1° ottobre 1963.

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Haji Afrah**

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 14-1-1963, il Sig. Ali Salad Sceek Abdi, ha chiesto di ottenere in concessione, a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 162, sito in Mogadiscio — Valle Nord — descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia, per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 1° ottobre 1963.

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Haji Afrah**

(687)

---

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento, in data 26-7-1963, la Sig.ra Isnina Mohamed Roble, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 495, sito in Mogadiscio — Valle Nord —, descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia, per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 1° ottobre 1963.

**IL CAPO DIPARTIMENTO**

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 28-7-1963, il Sig. Ali Mohamed Hirave, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 405, sito in Mogadiscio — Valle Nord —, descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 1° ottobre 1963.

(689)

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Hagi Afrah**

---

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento, in data 14-8-1962, la Sig.ra Madina Mohamud Mohamed, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale, della superficie di mq. 440, sito in Mogadiscio — Valle Nord —, descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia, per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 5 ottobre 1963.

(690)

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Hagi Afrah**

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento, in data 27-1-1962, la Società AGIP (Somalia) S.p.A., ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 257, sito in Mogadiscio — IV Km. per Afgoi —, descritto nella planimetria, della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia, per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 6 ottobre 1963.

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Hagi Afrah**

(691)

---

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento, in data 12-2-1963, il Sig. Scerif Salim Abdalla, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 357,20, sito in Mogadiscio — Villaggio Arabo —, descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia, per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 6 ottobre 1963.

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Hagi Afrah**

(692)

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento, indata 3-6-1963, il Sig. Salah Mohamed Tabit, ha chiesto in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 288, sito in Mogadiscio — Villaggio Arabo — descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia, per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 8 ottobre 1963.

(693)

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Haji Afrah**

---

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento, in data 20-11-1962, il Sig. Mohamed Gavere Ghedie, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 275,70, sito in Mogadiscio — Via Cristoforo Colombo —, descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia, per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 8 ottobre 1963.

**IL CAPO DIPARTIMENTO**



**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento, in data 3-6-1963, il Sig. Gurre Mohallim Giumale, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 405, sito in Mogadiscio — Valle Nord — descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia, per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 8 ottobre 1963.

(695)

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Hagi Afrah**

---

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento, in data 17-8-1963, il Sig. Omar Hussen Abdi, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 384, sito in Mogadiscio — Via Anzilotti —, descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia, per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 8 ottobre 1963.

(696)

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Hagi Afrah**

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento, in data 8-7-1963, il Sig. Ahmed Fadel Hasham, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 50, sito in Mogadiscio — Via C.S. —, descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 9 ottobre 1963.

(697)

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Hagi Afrah**

---

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento, in data 9-1-1963, i Sigg.ri Abdulcadir Hagi Ali e Issa Ali Ahmed, hanno chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 405, sito in Mogadiscio — Valle Nord —, descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia, per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 14 ottobre 1963.

(698)

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Hagi Afrah**

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento, in data 2-12-1962, il Sig. Mohamed Abdulmagid Omar, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 271,20, sito in Mogadiscio — Villaggio Anzilotti —, descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia, per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 14 ottobre 1963.

(699)

IL CAPO DIPARTIMENTO  
Ahmed Hagl Afrah

---

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento, in data 22-9-1962, i Sigg. Mohamed Ahmed e Iahia Mohamed, hanno chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 3.600, sito in Mogadiscio — Villaggio Anzilotti —, descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso, sul Bollettino Ufficiale della Somalia, per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 14 ottobre 1963.

(700)

IL CAPO DIPARTIMENTO  
Ahmed Hagl Afrah

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento, in data 6-8-1963, il Sig. Abdulcadir Maie Abucar, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 900, sito in Mogadiscio — Valle Nord —, descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia, per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 14 ottobre 1963.

(701)

IL CAPO DIPARTIMENTO  
Ahmed Hagi Afrah

---

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

**Esercizio del Commercio d'importazione ed esportazione**

Si rende noto che il Sig. Abdullahi Aden Ahmed, ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio d'importazione ed esportazione, in Mogadiscio.

Chiunque abbia interesse, può fare opposizione entro giorni trenta, dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Mogadiscio, li 29 agosto 1963.

(702)

p. IL MINISTRO  
Hassan Mohamed Hassan

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

**Esercizio del Commercio d'importazione ed esportazione**

Si rende noto che il Sig. Roshanali Hussen Hagi Muragi, ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio d'importazione ed esportazione, in Mogadiscio.

Chiunque abbia interesse, può fare opposizione entro giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Mogadiscio, li 22 settembre 1963.

(703)

p. IL MINISTRO  
Hassan Mohamed Hassan

---

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

**Esercizio del Commercio d'importazione ed esportazione**

Si rende noto che il Sig. Mudde Mohamed Mudde, ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio d'importazione ed esportazione, in Mogadiscio.

Chiunque abbia interesse, può fare opposizione entro trenta giorni, dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Mogadiscio, li 5 ottobre 1963.

p. IL MINISTRO

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

**Esercizio del Commercio d'importazione ed esportazione**

Si rende noto che la Sig.ra Antonia Angela Amedeo, ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio d'importazione ed esportazione, in Mogadiscio.

Chiunque abbia interesse, può fare opposizione entro trenta giorni, dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Mogadiscio, lì 13 ottobre 1963.

(705)

p. IL MINISTRO  
**Hassan Mohamed Hassan**

---

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

**Esercizio del Commercio d'importazione ed esportazione**

Si rende noto che il Sig. Hanafi Scek Mohamed, ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio d'importazione ed esportazione, in Mogadiscio.

Chiunque abbia interesse, può fare opposizione entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Mogadiscio, lì 13 ottobre 1963.

p. IL MINISTRO

**DISTRETTO DI MERCA**

---

IL COMMISSARIO

Ai sensi delle disposizioni vigenti:

AVVERTE

Che il Sig. Osman Ahmed Hagi, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale, sito in Merca come da planimetria a fianco segnata.

INVITA

Tutti coloro che vantassero diritti di proprietà o abbiano a fare rivendicazioni su tale terreno a presentare i rispettivi titoli a questo Distretto entro il periodo di giorni 30 dalla data di pubblicazione del presente avviso ad opponendum.

Merca, li 19 agosto 1963.

(707)

*Il Commissario Distrettuale*  
Ahmed Alassò Ali

---

**«KANDALA — Industrie Somale Conservifici e Pesca» - S.p.A.**  
**Sede sociale in Mogadiscio — Cap. sociale: Sh.So. 2.000.000**

---

**A V V I S O**

**Convocazione Assemblea Generale Ordinaria.**

Gli azionisti della «KANDALA — Industrie Somale Conservifici e Pesca» - S.p.A., con sede in Mogadiscio, sono convocati in Assemblea Generale Ordinaria in Genova, Via Gramsci 29/3, per il giorno 27 Novembre 1963, alle ore 16, in prima convocazione ed, occorrendo, in seconda convocazione per il giorno 28 Novembre 1963, alla stessa ora e nello

ORDINE DEL GIORNO

- 1) Relazione dell'Amministratore unico e del Collegio Sindacale, sull'esercizio sociale chiuso il 31 agosto 1963;
- 2) Presentazione del bilancio al 31 agosto 1963, con relativo conto economico delle perdite e profitti generali, e deliberazioni relative;
- 3) Nomina dell'Amministratore unico per il triennio 19 gennaio 1964- — 18 gennaio 1967;
- 4) Varie ed eventuali.

Hanno diritto di partecipare all'Assemblea come sopra convocata, gli azionisti iscritti nel libro dei Soci almeno cinque giorni prima di quello fissato per l'Assemblea, oppure quelli che avranno depositato le azioni entro lo stesso termine presso la sede della Società in Mogadiscio, ovvero presso gli uffici della Filiale in Roma, Via dei Sabini, 7.

Ogni azionista avente diritto ad intervenire alla Assemblea può farsi rappresentare ad un altro azionista mediante delega, anche per semplice lettera.

Roma, li 28 settembre 1963.

(708)

*L'Amministratore unico*  
Luigi Vignolo

---

**«HABO - Tonnara di Habo» - S.A. — Mogadiscio**  
**Sede sociale in Mogadiscio — Cap. Sociale Sh.So. 1.000.000.**

**A V V I S O**

**Convocazione Assemblea Generale Ordinaria**

Gli Azionisti della «HABO — Tonnara di Habo» S.A., con sede in Mogadiscio, sono convocati in Assemblea Generale Ordinaria in Genova, Via Gramsci 29/3, per il giorno 27 novembre 1963, alle ore 9, in prima convocazione ed, occorrendo, in seconda convocazione per il giorno 28 novembre 1963, alla stessa ora e nello stesso luogo, per deliberare sul seguente

ORDINE DEL GIORNO:

- 1) Relazione dell'Amministratore unico e del Collegio sindacale, sullo esercizio sociale chiuso il 31 agosto 1963;
- 2) Presentazione del bilancio al 31 agosto 1963, con relativo conto economico delle perdite e profitti generali, e deliberazioni relative;
- 3) Nomina dell'Amministratore unico per il triennio 18 settembre 1964. — 17 settembre 1967;



Hanno diritto di partecipare all'Assemblea come sopra convocata, gli azionisti iscritti nel libro dei Soci almeno cinque giorni prima di quello fissato per l'assemblea, oppure quelli che avranno depositato le azioni entro lo stesso termine presso la sede della Società in Mogadiscio, ovvero presso gli uffici della Filiale della «KANDALA» in Roma, Via dei Sabini, 7.

Ogni azionista avente diritto ad intervenire all'Assemblea può farsi rappresentare da un altro azionista mediante delega, anche per semplice lettera.

Roma, 28, settembre 1963.

(709)

*L'Amministratore unico*  
Luigi Vignolo

---

## **UFFICIO DEL GIUDICE REGIONALE DEL BENADIR**

### **AVVISO**

#### **Ammortamento di assegno circolare**

IL GIUDICE REGIONALE

Letta l'istanza che precede;  
Ritenuta l'attendibilità dei fatti ivi esposti, anche in relazione a quanto comunicato dal Credito Somalo;  
RITENUTA la propria competenza;  
Visti gli artt. 69 e 74 dell'appendice del c/c;

**DECRETA:**

l'ammortamento dell'assegno circolare n. 37774 intestato ad Hagi Darot Hussen emesso dal Credito Somalo di Mogadiscio il 10 marzo 1963 con

Autorizza l'istituto emittente a rilasciare il duplicato dell'assegno circolare dopo trascorso un termine non inferiore a giorni 15 (quindici) dalla data di pubblicazione del presente decreto sul Bollettino Ufficiale della Somalia, purchè nel frattempo non venga fatta opposizione dal detentore.

Dispone che il duplicato dell'assegno circolare stesso venga consegnato personalmente ad Hagi Darot Hussen o, eventualmente, a persona da lui indicata munita di regolare e formale procura scritta;

Manda al ricorrente di provvedere alla notifica del presente decreto alla Filiale di Mogadiscio del Credito Somalo, la quale lo terrà affisso per la durata di giorni 15 nei locali aperti al pubblico.

Galcaio, il 1 ottobre 1963.

*Il Cancelliere*

Mohamed Dirie Mohamed

(710)

*Il Giudice Regionale*

Islao Mahadalle Nur

---

**COMM. GIOVANNI CARACCIO & C. - S.r.l.**  
**Sede in Mogadiscio**

**A V V I S O**

**Assemblea Ordinaria**

L'Assemblea Ordinaria dei Soci, tenutasi il 4 ottobre 1963, ha approvato il Bilancio Sociale chiuso l'8 luglio 1963, con le seguenti risultanze:

<i>Attività</i>	Sh. So.	116.035,27
<i>Passività</i>	Sh. So.	91.660,04
		<hr/>
<i>Utile d'esercizio</i>	Sh. So.	24.375,23

ed il relativo conto Perdite e Profitti.

Mogadiscio, il 5 ottobre 1963.

**BANCA NAZIONALE SOMALA**

**Situazione provvisoria al 31 agosto 1963**

**Provisional Statement of Account as at 31st January 1963**

**ATTIVO — Assets**

Riserve a garanzia della circolazione — <i>Reserves for covering the circulation</i> .....	Sh.So.	95.876.736,—
Altre riserve — <i>Other Reserves</i> .....	Sh.So.	2.686.354,—
		<hr/>
	Sh.So.	98.563.090,—
Cass — <i>Cash</i> .....	Sh.So.	9.313.962,16
Portafoglio scontato — <i>Bills discounted</i> .....	Sh.So.	1.134.442,—
Portafoglio riscontato — <i>Bills rediscounted</i> .....	Sh.So.	881.100,—
Effetti all'incasso — <i>Bills for collection</i> .....	Sh.So.	9.841.121,94
Conti correnti con clienti — <i>Current accounts with customers</i> .....	Sh.So.	12.429.615,61
Conti correnti con Aziende di Credito — <i>Current accounts at Credit institutions</i> .....		—
Conti Correnti con le Filiali — <i>Current accounts with Branches</i> .....	Sh.So.	9.567.528,88
Anticipazioni — <i>Advances</i> .....	Sh.So.	19.371.211,09
Disponibilità sull'Estero in valuta — <i>Assets abroad in foreign currency</i> .....	Sh.So.	34.819.104,71
Disponibilità in Clearing — <i>Assets in Clearing</i> .....	Sh.So.	6.766.084,36
Anticipazioni di Tesoreria — <i>Advances to the Treasury</i> .....		—
Credito con la C.C.M.S. — <i>Claim on C.C.M.S.</i> .....		—
Debitori diversi — <i>Sundry debtors</i> .....	Sh.So.	14.524.792,12
Immobili — <i>Premises</i> .....		P.M.
Partite varie — <i>Other assets</i> .....	Sh.So.	12,20
		<hr/>
<b>TOTALE — TOTAL</b> .....	Sh.So.	217.212.065,07
Spese e perdite dell'esercizio — <i>Expenses and losses for the year</i> .....	Sh.So.	2.822.922,66

Fidejussioni per C/ Governo — <i>Guarantees for Government</i> .....	Sh.So.	2.142.858,—
Quote sottoscrizione I.B.R.D. & I.D.A. — <i>I.B.R.D. &amp; I.D.A. Subscription shares</i> .....	Sh.So.	79.578.673,16
Depositi — <i>Deposits</i> .....	Sh.So.	15.973.240,57
Conto prestiti Governo Somalo — <i>Government loans account</i> .....	Sh.So.	25.543.488,53
Avalli e Fidejussioni per conto terzi — <i>Guarantees for third party</i> .....	Sh.So.	4.570.354,—
		<hr/>
TOTALE GENERALE — GRAND TOTAL	Sh.So.	347.843.601,99

### PASSIVO — Liabilities

Circolazione <i>Circulation</i>	{	Banconote — <i>Notes</i> .....	Sh.So.	90.091.970,—
		Monete da Sh.So. 1 — <i>Coins of 1 Sh.So.</i> .....	Sh.So.	6.744.250,—
		Altre monete — <i>Coin other than 1 Sh.So.</i> .....	Sh.So.	1.726.870,—
			<hr/>	
			Sh.So.	98.563.090,—
Conti Correnti Aziende di Credito — <i>Current accounts at Credit Institutions.</i> .....		Sh.So.	536.130,16	
Conto correnti Fondo Internazionale Monetario — <i>Current accounts with the International Monetary Fund</i> .....		Sh.So.	810.883,29	
Conti Presisto I.M.I. — <i>I.M.I. loans account</i> .....		Sh.So.	28.571.428,58	
Assegni in circolazione — <i>Cheques in circulation</i> .....		Sh.So.	4.435.771,53	
Depositi in Conto Corrente — <i>Deposits in current accounts</i> .....		Sh.So.	42.261.967,74	
Depositi a risparmio) <i>Deposits (savings)</i>	{	Ordinari — <i>Ordinaries</i> Sh.So. 1.741.598,11	Sh.So.	2.438.174,43
		Vincolati — <i>Fixed</i> .....		
Conti correnti con le Filiali — <i>Current accounts with Branches</i> .....		Sh.So.	6.242.945,82	
Conti correnti vincolati — <i>Fixed current accounts</i> .....		Sh.So.	63.766,—	
Cedenti di effetti all'incasso — <i>Assignors of Bills for collection</i> .....		Sh.So.	9.841.121,94	
Impegni con l'Estero in valuta — <i>Liabilities abroad in foreign currency</i> .....		Sh.So.	294.128,44	
Impegni in Clearing — <i>Liabilities in Clearing</i> .....		Sh.So.	9.036.779,12	
Conto corrente di Tesoreria — <i>Treasury current</i> .....				

Creditori diversi — <i>Sundry creditors</i> .....	Sh.So.	2.835.452,97
Partite varie — <i>Other liabilities</i> .....	Sh.So.	125.460,—
Utili esercizio precedente — <i>Profits of previous year</i> .....	Sh.So.	2.516.462,56
TOTALE — <i>TOTAL</i> .....		Sh.So. 211.904.631,82
Rendite dell'esercizio — <i>Profits for the year</i> .....	Sh.So.	5.123.629,71
TOTALE PASSIVO — <i>TOTAL LIABILITIES</i>		Sh.So. 217.028.261,53
Fondo di dotazione — <i>Endowment fund</i> .....	Sh.So.	1.000.000,—
Riserva ordinaria — <i>Ordinary reserve</i> .....	Sh.So.	1.000.000,—
Riserva Straordinaria — <i>Extraordinary Reserve</i> .....	Sh.So.	1.006.726,20
TOTALE DEL PASSIVO E PATRIMONIO — <i>TOTAL LIABILITIES PLUS CAPITAL</i> .....		Sh.So. 220.934.987,73
Fidejussioni per C/ Governo — <i>Guarantees for Government</i> .....	Sh.So.	2.142.858,—
Conti in valuta locale I.D.A. & I.B.R.D. — <i>I.D.A. &amp; I.B.R.D. accounts in local currency</i> .....	Sh.So.	79.578.673,16
Depositanti — <i>Depositors</i> .....	Sh.So.	15.973.240,57
Altri impegni governativi — <i>Other government liabilities</i> .....	Sh.So.	25.543.488,53
Conto terzi avalli e fidejussione — <i>Guarantees for third party</i> .....	Sh.So.	4.570.354,—
TOTALE GENERALE — <i>GRAND TOTAL</i>		Sh.So. 347.843.601,99